

LONGINES

The Longines logo, featuring a stylized winged hourglass, is positioned centrally below the brand name. The wings are symmetrical and extend horizontally from the central hourglass element.

INSTRUCTION MANUAL / MANUAL DE INSTRUÇÕES

A LONGINES orgulha-se que tenha escolhido uma peça da sua coleção, digna da herança do saber-fazer de uma marca que foi criada tendo como alicerce uma pesquisa sustentada em exigência técnica e elegância intemporal.

La Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A. oferece-lhe, a partir da data de compra, uma garantia de vinte e quatro (24) meses em todos os modelos de relógios LONGINES® e uma garantia de cinco (5) anos nos relógios mecânicos adquiridos a partir de 1 de janeiro de 2021, nas condições estabelecidas nesta garantia. Todas as braceletes de relógios beneficiam de uma garantia internacional de 24 meses relativa a defeitos de materiais ou de fabrico. A garantia internacional da LONGINES abrange defeitos de materiais e de fabrico presentes aquando da entrega do relógio LONGINES adquirido (“defeitos”). A garantia só é válida se o certificado de garantia estiver datado e devidamente preenchido por um agente oficial LONGINES (“certificado de garantia válido”). Durante o período de validade da garantia e mediante a apresentação do certificado de garantia válido, tem direito à reparação gratuita de todos os defeitos. Caso não seja possível restabelecer as condições normais de utilização do seu relógio LONGINES por meio de reparação, a Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A. compromete-se em substituir por um relógio LONGINES idêntico ou de características semelhantes. A garantia do relógio de substituição termina no final da garantia do relógio substituído.

Esta garantia não abrange:

- a duração da pilha;
- o normal desgaste e o envelhecimento (por exemplo riscos na caixa e no vidro; alteração da cor e dos materiais, das caixas, das braceletes e elos não metálicos como couro, têxtil ou borracha; o revestimento PVD; a tonalidade do bronze);
- qualquer dano no relógio resultante de utilização inadequada/abusiva, falta de cuidado, negligência, acidentes (impactos, amolgadelas, esmagamen-

to, quebra do vidro, riscos provocados durante a mudança da bracelete, etc.) ou utilização incorreta assim como não observância do manual de instruções;

- os danos indiretos ou consequentes, quaisquer que sejam, resultantes do uso, de não funcionamento, de defeitos ou de falta de precisão do relógio LONGINES;
- um relógio LONGINES intervencionado por uma pessoa não autorizada (por exemplo, para a substituição da pilha, intervenções ou reparações) ou cujo estado de origem tenha sido alterado fora do controlo da Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A.

Quaisquer outras reclamações perante a Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A., por exemplo por danos além dos mencionados na presente garantia, estão expressamente excluídas, com exceção dos direitos obrigatórios que o comprador possa fazer valer perante o fabricante.

Esta garantia do fabricante:

- é independente de qualquer garantia que possa ser fornecida pelo vendedor e sobre a qual este é o único responsável;
- não afeta de forma alguma os direitos do comprador perante o vendedor nem qualquer outro direito imperativo que possa ter perante este.

O serviço ao cliente da Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A. assegura a perfeita manutenção do seu relógio LONGINES. Se o seu relógio necessitar de cuidados, entregue-o num agente oficial LONGINES ou num Centro de Serviço LONGINES autorizado, que pode encontrar no nosso site em www.longines.com. Estes podem garantir um serviço em total conformidade com os padrões da Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A.

* Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A., CH-2610 Saint-Imier, Suíça.
LONGINES® é uma marca registada.

Adquiriu um relógio LONGINES e estamos orgulhosos pela sua escolha. Recomendamos a leitura atenta deste manual de instruções antes da primeira utilização do seu relógio LONGINES para garantir o devido funcionamento e durabilidade. Para mais informações sobre o seu relógio ou se este estiver equipado com uma complicação, pode aceder a informações detalhadas e tutoriais no site www.longines.com/instruction-manual ou bastando apenas ler o código QR.



Precauções relativas à resistência à água

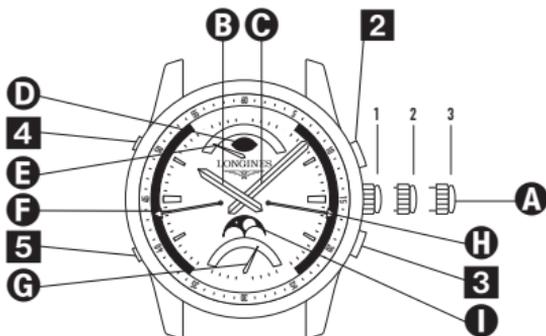
A resistência à água de um relógio pode ser afetada por uma alteração ocasionada pela secagem dos vedantes ou por choque acidental na coroa. Para ajudar a preservar a resistência à água do seu relógio, recomendamos uma lavagem com água doce após cada contacto com água do mar e que uma vez por ano proceda a um controlo da resistência à água num Centro de Serviço LONGINES autorizado. Em nenhuma circunstância abra o seu relógio.

IMPORTANTE! Nunca ative a coroa de acerto da hora e/ou os botões se o relógio estiver debaixo de água e certifique-se de que a coroa e os botões estão premidos/roscados antes de cada imersão na água.

Garantia internacional	2
Resistência à água	3
Acertar a hora	4
Cartão de garantia Longines	5

Indicação no fundo da caixa	Significado*
Nenhuma	Não estanque
3 bar 	Estanque até uma sobrepressão de 3 bar (30 m)*
5 bar 	Estanque até uma sobrepressão de 5 bar (50 m)*
10 bar 	Estanque até uma sobrepressão de 10 bar (100 m)*
30 bar 	Estanque até uma sobrepressão de 30 bar (300 m)*

* Os valores indicados em metros para a estanquidade são equivalentes à sobrepressão aplicada segundo a norma ISO 22810.

**A** Coroa**B** Ponteiro das horas**C** Ponteiro dos minutos**D** Indicador de 24 h**E** Ponteiro dos dias da semana**F** Ponteiro de 24 horas (24 h segundo fuso horário)**G** Segundos pequenos retrógrados**H** Calendário com ponteiro**I** Fases da Lua**2** Corretor dos dias**3** Corretor da data (calendário)**4** Corretor do ponteiro de 24 h**5** Corretor das fases da Lua

Indica as horas e os minutos e, por apresentação retrógrada, os segundos pequenos, o dia, a data, a hora do segundo fuso horário, bem como as fases da Lua e o indicador de dia/noite.

As posições **2** e **3** da coroa permitem corrigir as horas, os minutos e os segundos, e por correlação o dia, a data e a hora do segundo fuso horário.

Evitar qualquer acerto da data e não manipular os corretores 2 e 3 entre as 20h00 e as 03h00 da manhã, sob risco de danificar o mecanismo.

Puxar a coroa para a posição **3**; o ponteiro dos segundos para. Com esta ação, os ponteiros do dia, do calendário e do fuso horário 24 H posicionam-se fora dos setores retrógrados.

Rodar a coroa para a frente ou para trás de modo a que os ponteiros fiquem posicionados ao meio-dia (o sol do indicador de 24 h deve ser totalmente visível).

Repor a coroa na posição **1**.

Acerto da hora e paragem dos segundos

Puxar a coroa para a posição **3** quando o ponteiro dos segundos pequenos (situado às 6 h) volta a 0. Com esta ação, os ponteiros do dia, do calendário e do fuso horário 24 H posicionam-se fora dos setores retrógrados.

Rodar a coroa para a frente ou para trás até ser indicada a hora pretendida.

Quando a hora estiver sincronizada, repor a coroa na posição **1**.

Este acerto também influencia a hora do segundo fuso horário, o dia e a data sempre que passa pela meia-noite e é efetivo assim que se repõe a coroa na posição **1**.

Se o relógio mecânico não tiver sido usado, é necessário dar-lhe corda manual (cerca de trinta voltas).

Acerto rápido da hora

Puxar a coroa para a posição **2**. Com esta ação, os ponteiros do dia, do calendário e do fuso horário 24 H posicionam-se fora dos setores retrógrados.

Rodando a coroa para a frente ou para trás, o ponteiro das horas avança ou recua em segmentos sucessivos de uma hora completa, sem influenciar a indicação dos minutos e dos segundos.

Consultar o indicador de 24 H para acertar a hora pretendida em função da manhã ou da tarde.

Acerto dos dias

Premir o corretor **2** situado às 2 horas para acertar o dia da semana com a ferramenta de correção.

Acerto da data (calendário)

Premir o corretor **3** situado às 4 horas para acertar a data com a ferramenta de correção.

Acerto da hora do segundo fuso horário (ponteiro de 24 horas)

Premir o corretor **4** para acertar a hora do segundo fuso horário em segmentos sucessivos de uma hora completa, sem influenciar a indicação dos minutos e dos segundos.

Indicador de 24 horas: caso não se pretenda utilizar a função Segundo fuso horário, é possível transformá-la em indicador de 24 horas sincronizando o ponteiro do segundo fuso horário com a hora local (sistema horário de 24 horas).

Evitar qualquer acerto das fases da Lua entre as 15h00 e as 18h00, dado que esta função não está ativa durante esse lapso de tempo.

Acerto das fases da Lua

Premir o corretor **5** até a lua cheia estar no centro da janela das fases da Lua.

Determinar a data da última lua cheia e premir o corretor tantas vezes quantos os dias decorridos desde a última lua cheia.

De notar que, ao recorrer ao acerto rápido da hora, a sincronização com o indicador de 24 h será modificada.

Sincronização da hora do segundo fuso horário / Indicador de 24 horas

Exemplo: está na hora local da Suíça, são 8 horas da manhã e sabe que há + 8 horas de diferença horária com o Japão.

Tem duas variantes:

Variante A

Sincronize o segundo fuso horário com a hora local, utilizando o corretor **4**.

O relógio mantém-se na data e hora local da Suíça. Prima o corretor **4** para acertar a hora do segundo fuso horário de modo a posicionar o ponteiro de 24 horas no número 16 (hora do Japão).

Variante B

Viaja para o Japão e pretende que o seu relógio indique a data e a hora local do Japão. Sincronize o segundo fuso horário com a hora local, utilizando o corretor **4**.

Puxe a coroa para a posição **2**. Com esta ação, os ponteiros do dia, do calendário e do fuso horário 24 H posicionam-se fora dos setores retrógrados.

Acerte a hora rodando a coroa para a frente de modo a posicionar o ponteiro das horas em 4 (16 h - hora do Japão).

Em seguida, reponha a coroa na posição **1**. A apresentação do segundo fuso horário mantém-se às 8 horas (hora da Suíça).

Variante A



Variante B



LONGINES

CARTÃO DE GARANTIA LONGINES

Ao ler o código QR da garantia com a câmara do seu smartphone, irá aceder ao website da LONGINES. Aí poderá encontrar, entre outras coisas, o manual de instruções específico do seu relógio, disponível em 33 idiomas, assim como conselhos de manutenção e as condições de garantia.



Pode também aceder a estas informações pelo código QR que se encontra no manual de instruções ou acedendo diretamente a www.longines.com/instruction-manual

LONGINES

The Longines logo, featuring a stylized winged hourglass, is positioned centrally below the brand name.

www.longines.com/instruction-manual